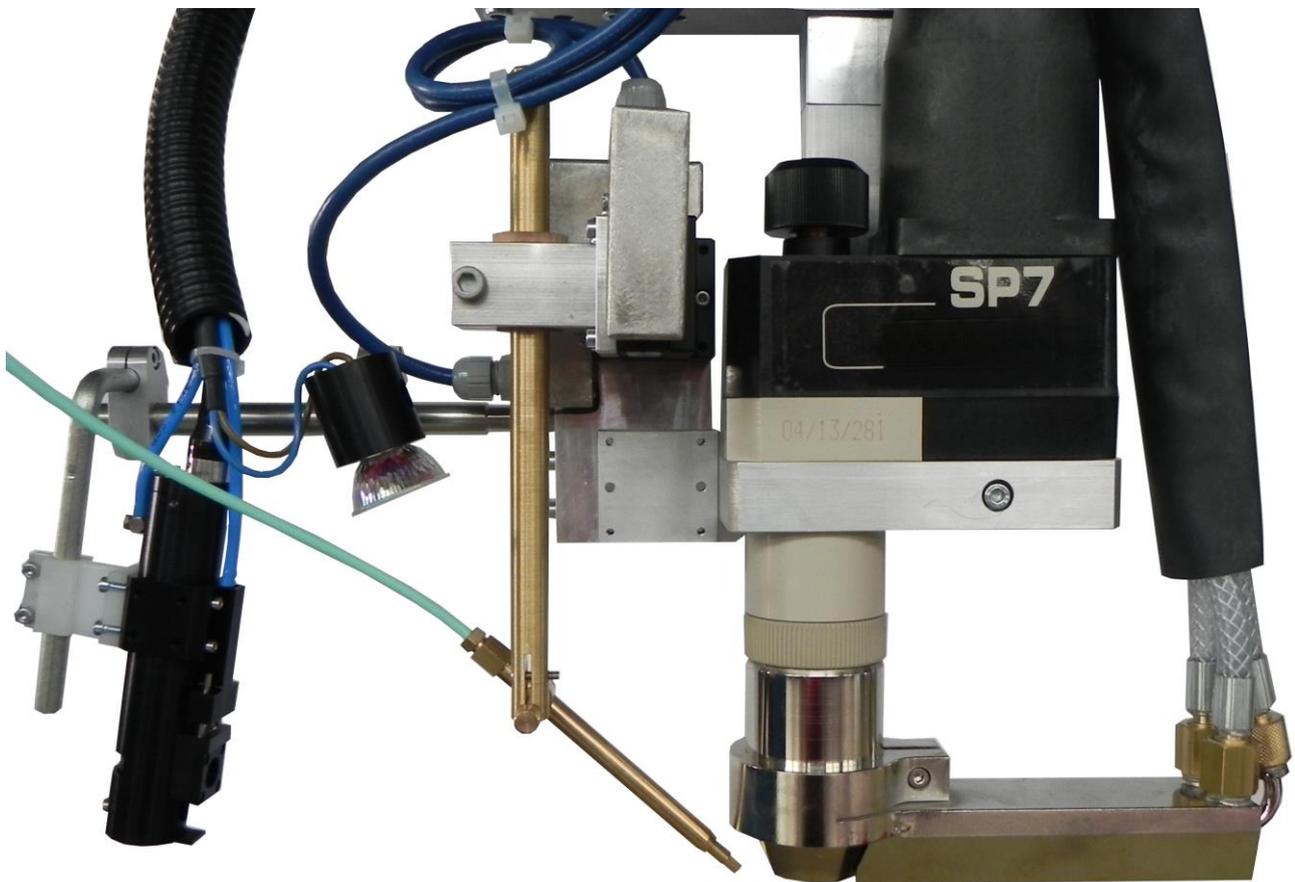


# VISIOARC VA2

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE EMPLEO Y DE MANTENIMIENTO

APARATO N° W000374795



EDICIÓN : ES  
REVISIÓN : D  
FECHA : 05-2022

Manual de instrucciones

REF: 8695 5911

*Manual original*

**LINCOLN**<sup>®</sup>  
**ELECTRIC**

**El fabricante le agradece su confianza al comprar este equipo que le dará plena satisfacción si respeta sus instrucciones de uso y mantenimiento.**

**El diseño, las especificaciones de los componentes y la fabricación cumplen con las directivas europeas aplicables.**

**Le remitimos a la declaración CE adjunta si desea saber las directivas a las que este equipo está sometido.**

**El fabricante no se hace responsable de las asociaciones de elementos que no hayan sido realizadas por él mismo.**

**Para su seguridad, encontrará a continuación una lista no restrictiva de recomendaciones u obligaciones que constan, en su mayor parte, en el código del trabajo.**

**Finalmente, le rogamos informe a su proveedor de todo error que haya podido constatar en la redacción de estas instrucciones.**

# SUMARIO

<b>A - IDENTIFICACION.....</b>	<b>1</b>
<b>B - DESCRIPCIÓN.....</b>	<b>2</b>
VOLUMEN EXTERIOR .....	4
VOLUMEN DE LA CÁMARA.....	4
<b>C - MONTAJE INSTALACION.....</b>	<b>7</b>
VISIOARC VA2 SIN PANTALLA W000374795 .....	7
CONEXIÓN DE CÁMARA Y PANTALLA.....	8
CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA CAJA VISIOARC VA2.....	9
CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA CÁMARA.....	9
REGULACIÓN DE LA PUESTA A PUNTO.....	9
REGULACIÓN DEL DIAFRAGMA .....	9
<b>D - MANTENIMIENTO.....</b>	<b>10</b>
FALLO DE ALIMENTACIÓN .....	10
MANTENIMIENTO .....	10
SUSTITUCIÓN DEL VIDRIO TINTADO ÍNDICE 1 .....	11
LIMPIEZA DEL PRISMA .....	11
OPCIÓN MIG: SUSTITUCIÓN DEL VIDRIO ANTICALÓRICO .....	12
PIEZAS DE REPUESTO.....	13
<b>NOTAS PERSONALES .....</b>	<b>16</b>

# INFORMACIONES

## INDICADORES Y MANOMETROS

Los aparatos de medida o indicadores de tensión, intensidad, velocidad, presión, etc., que sean análogos o numéricos deben considerarse como indicadores.

## REVISIÓN

### REVISIÓN B

10/13

Designación	Página
Puesta al día completa	

### REVISIÓN C

04/18

Designación	PAGINA
Cambio del logo	

### REVISIÓN D

05/22

Designación	PAGINA
Piezas de repuesto => S92580391	15

# A - IDENTIFICACION

Por favor anote el número de su aparato en el cuadro que sigue.  
Indíquenos estas informaciones en cualquier correspondencia.

CE

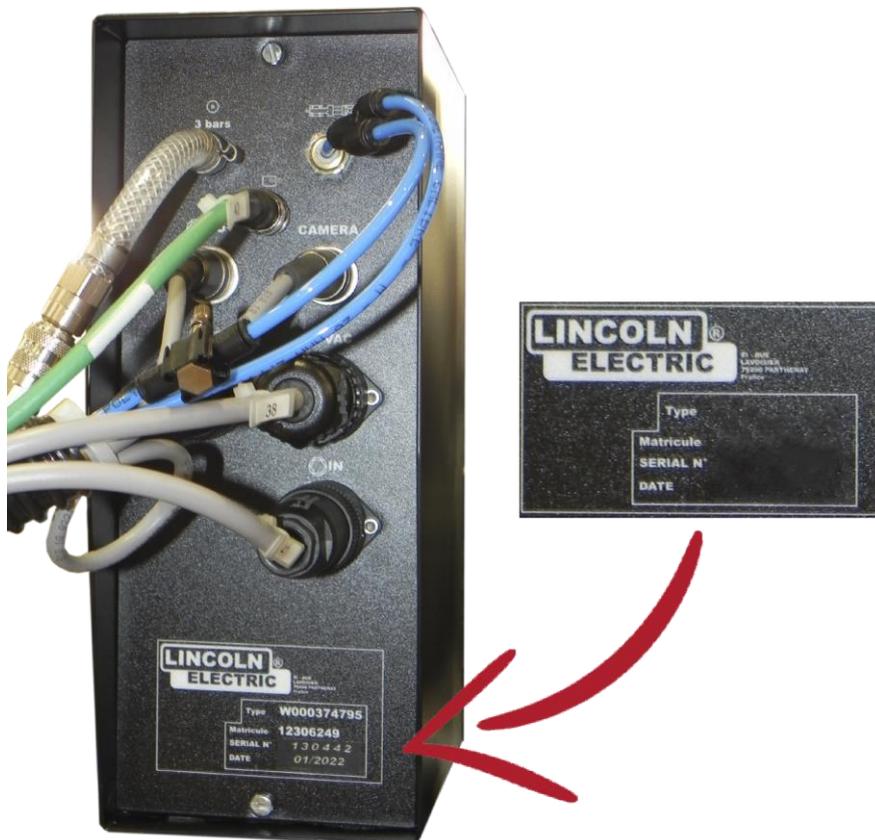
Type **W000374795** ①

Matricule **12306249**

N° **000329 - 2013**

② ③

1	Tipo de producto
2	N° de serie del producto
3	Año de fabricación



# B - DESCRIPCIÓN

El conjunto **VISIOARC VA2** permite seguir las juntas de soldadura a distancia para los procedimientos TIG, PLASMA o MIG con ayuda de una cámara de vigilancia de soldadura con filtro replegable.

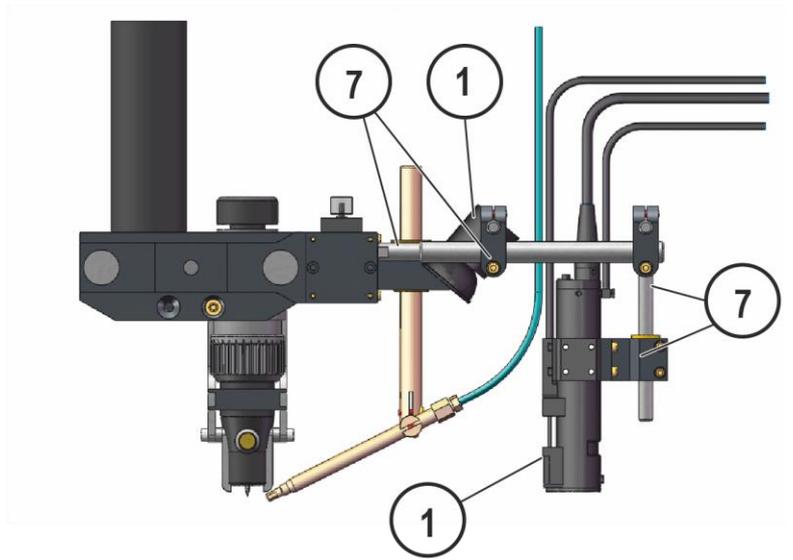
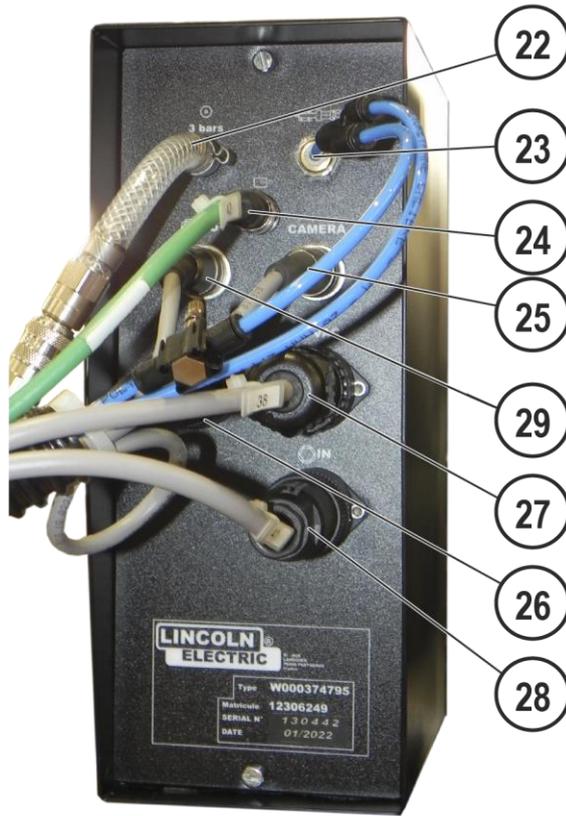
El equipo de video consta de:

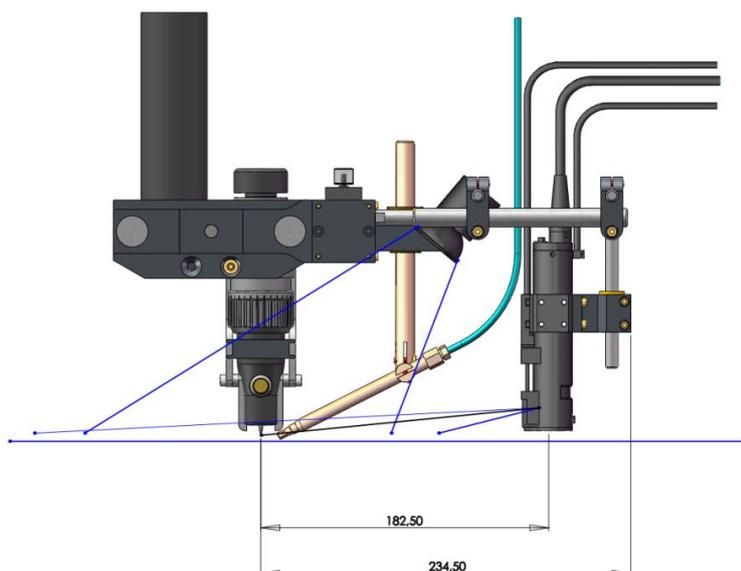
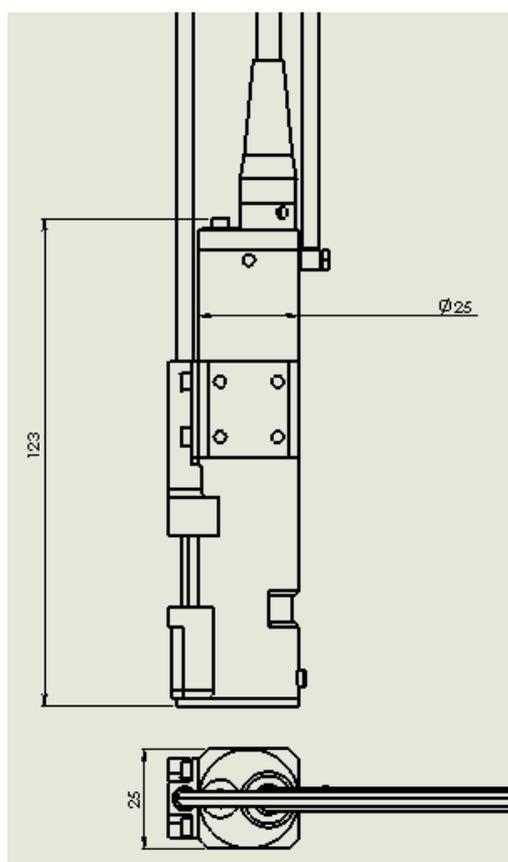
Pos.	Denominación	Referencia
	<b>VISIOARC VA1 sin pantalla</b>	<b>W000374795</b>
1	Cámara (SVJ) + bombilla (24V20W)	
2	Caja <b>VISIOARC VA1</b>	
3	Cable de alimentación de la cámara	
4	Cable de alimentación 24VAC	
5	Câble vidéo BNC/BNC	

Posibles complementos		
6	<b>VISIOPRO MONITOR</b>	W000266074 Consultar la ISEE 8695 5899
7	Soporte y fijación sobre el cabezal de	W000377085
8	Motorización del Diafragma <b>VA2</b>	W000377228
9	Asa de Control del Diafragma <b>VA2</b>	W000379151
10	Opción MIG para Cámara <b>VA2</b>	W000377227
11	Vidrio anticalórico MIG <b>VA2</b>	W000378028
12	Complemento de Refrigeración <b>VA2</b>	W000379149

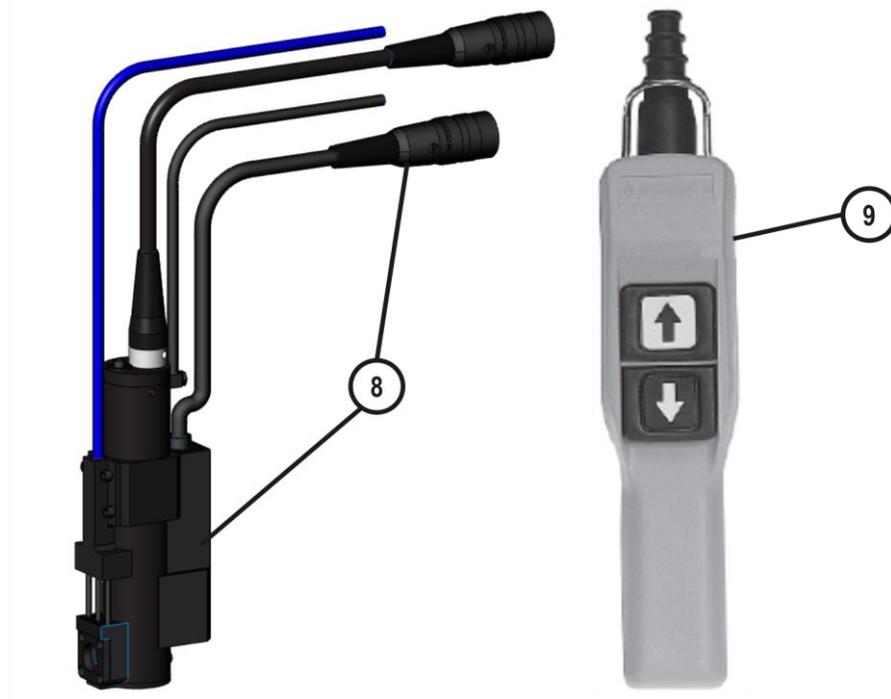
## DESCRIPCION DE LA CAJA DE MANDO:

CARA ANTERIOR	
20	Chivato indicador de presencia de corriente de 24V
21	Indicador de presencia de salida 6V de la alimentación de la cámara y del diafragma.
FACE ARRIERE	
22	Entrada de gas
23	Salida de gas hacia el cilindro
24	Salida de video hacia el monitor
25	Entrada de la cámara
26	Salida de la lámpara
27	Entrada de 24VCA
28	Entrada de Control del Motor del Diafragma
29	Salida de Alimentación del Motor del Diafragma



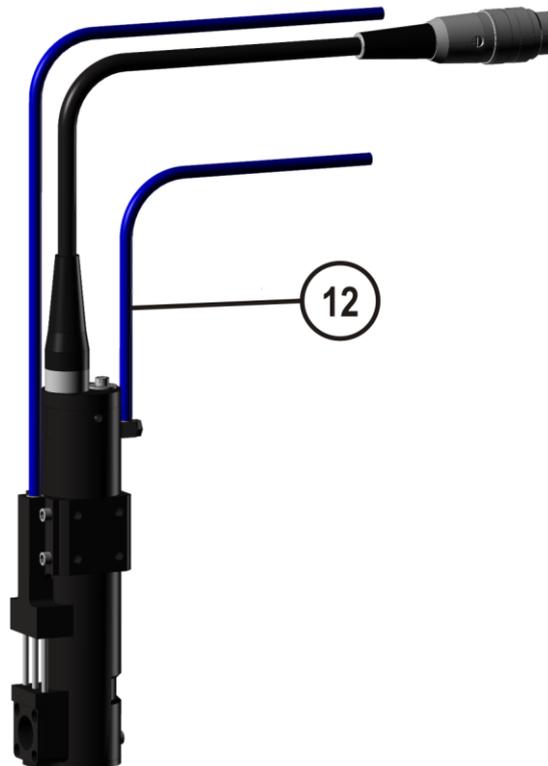
**DIMENSIONES****VOLUMEN EXTERIOR****VOLUMEN DE LA CÁMARA**

## OPCIÓN DIAFRAGMA MOTORIZADO

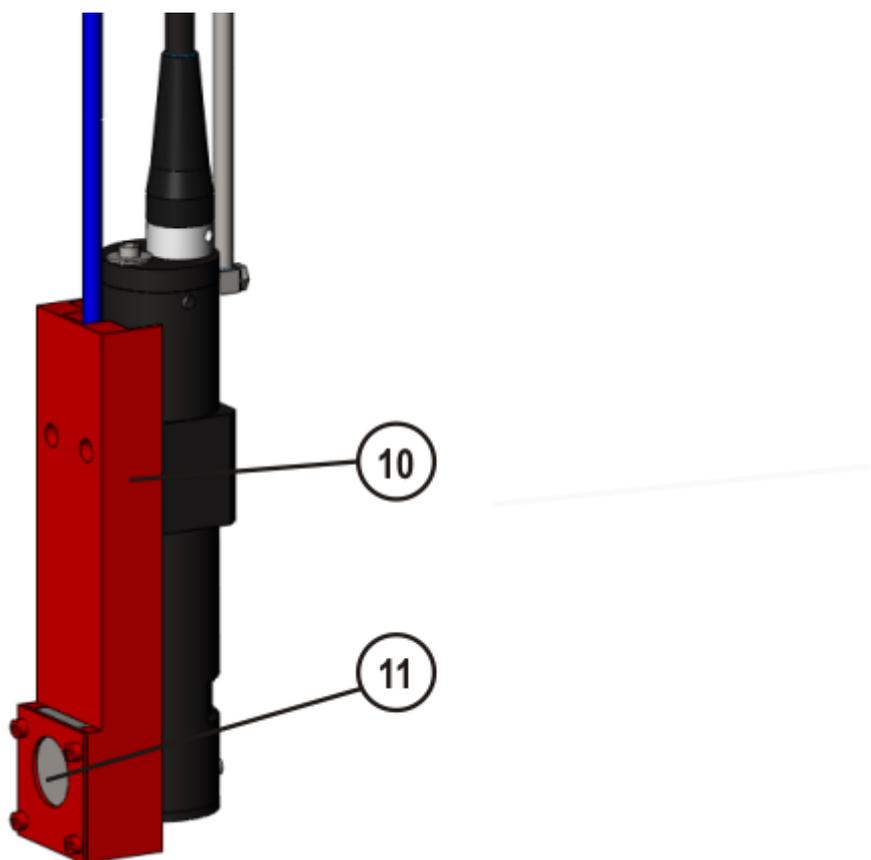


Esta opción permite controlar a distancia el diafragma motorizado (ajuste de la luminosidad)

## OPCIÓN DE REFRIGERACIÓN DE LA CÁMARA



En el caso de procedimientos exigentes, una refrigeración de la cámara está garantizada mediante el gas de soldadura (TIG/PLASMA) o por aire (MIG); en este caso, hay que conectar el tubo 12.



En el caso de un procedimiento MIG, la refrigeración está garantizada gracias a aire comprimido no lubricado.

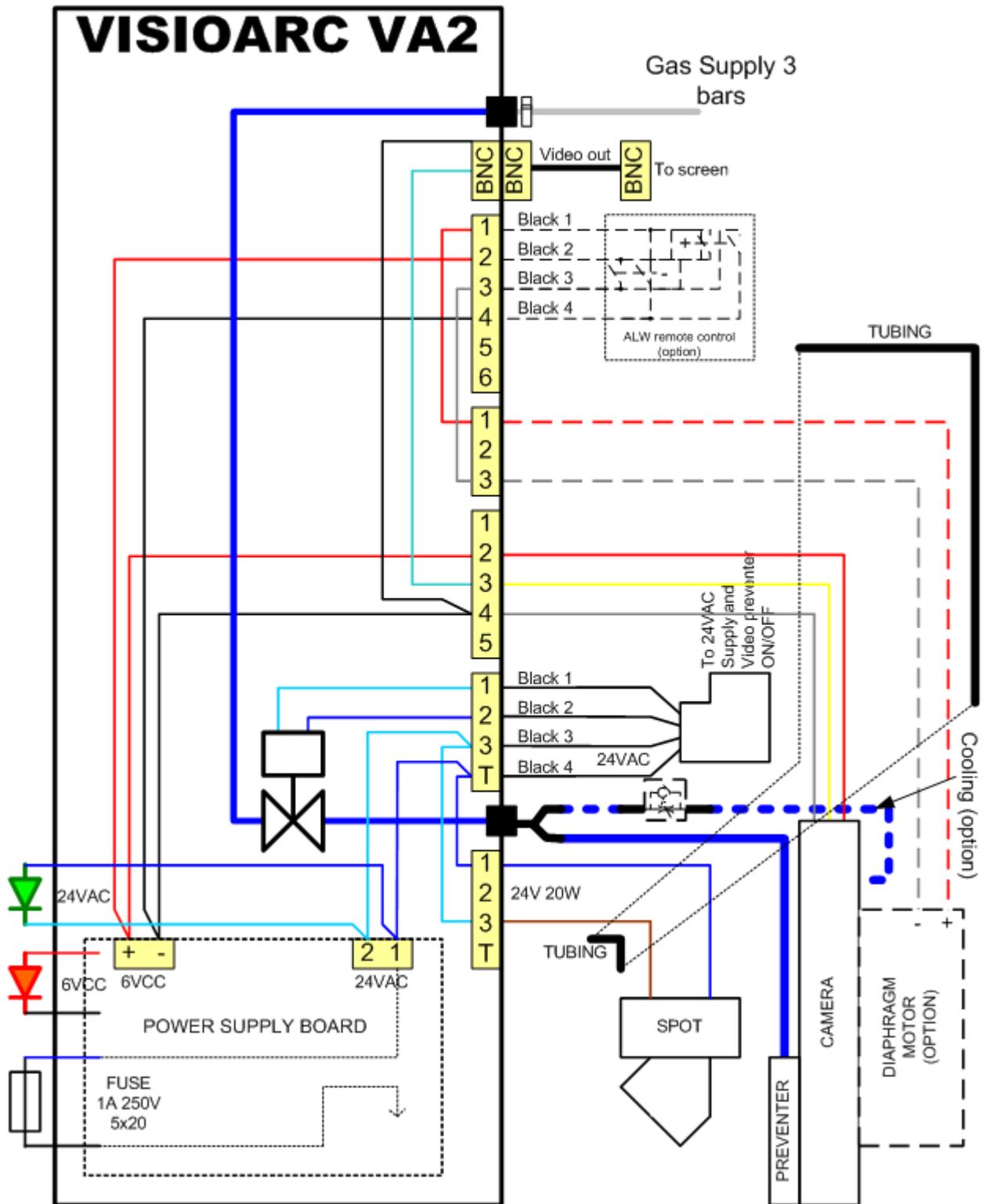
La presión de alimentación debe ajustarse a 3 bares.

Una cubierta y una protección de la cámara se colocan para evitar que la cámara resulte dañada por las proyecciones.

# C - MONTAJE INSTALACION

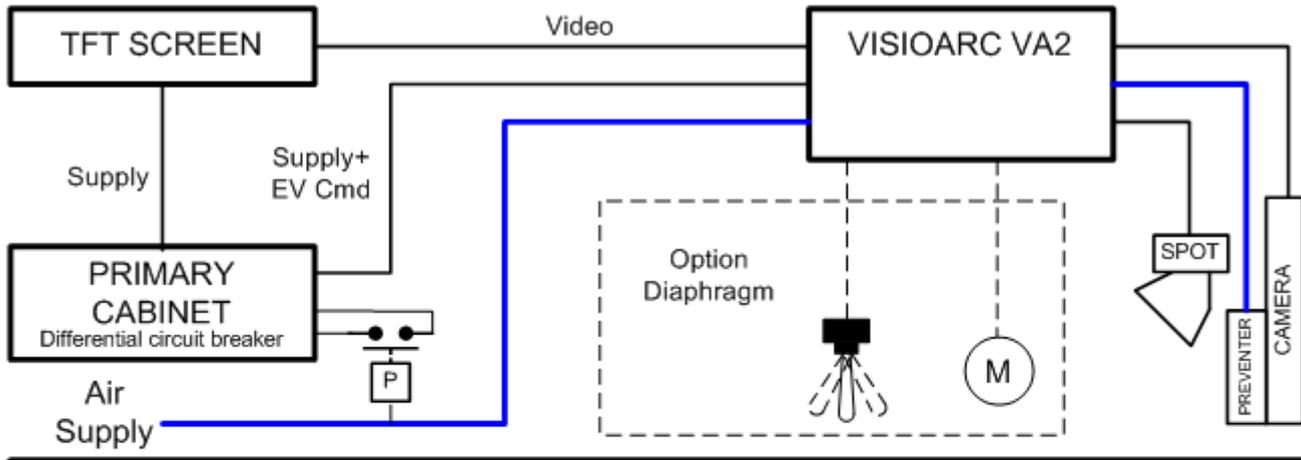
## SINÓPTICO DE CONEXIÓN

### VISIOARC VA2 SIN PANTALLA W000374795

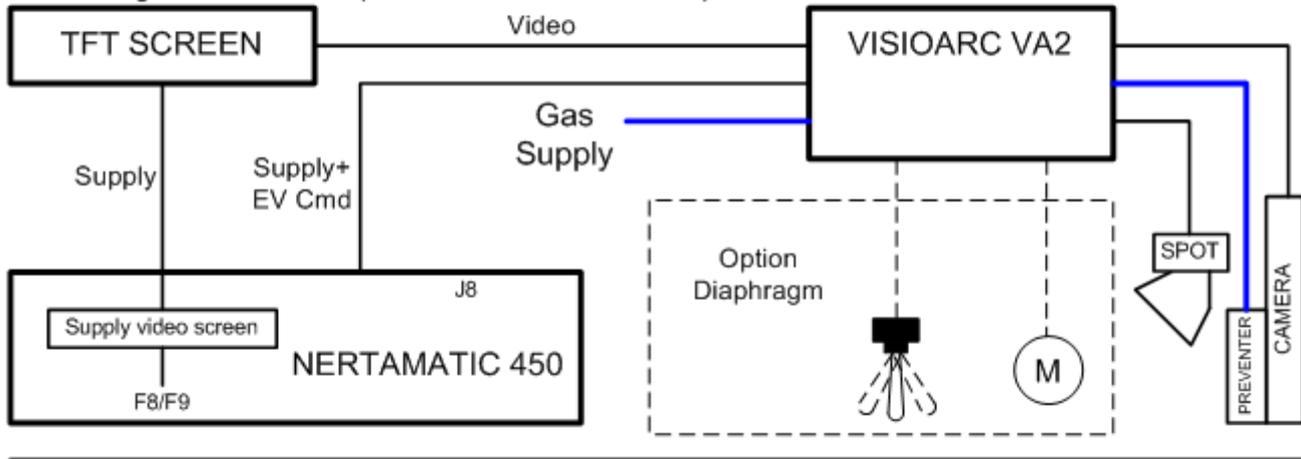


## CONEXIÓN DE CÁMERA Y PANTALLA

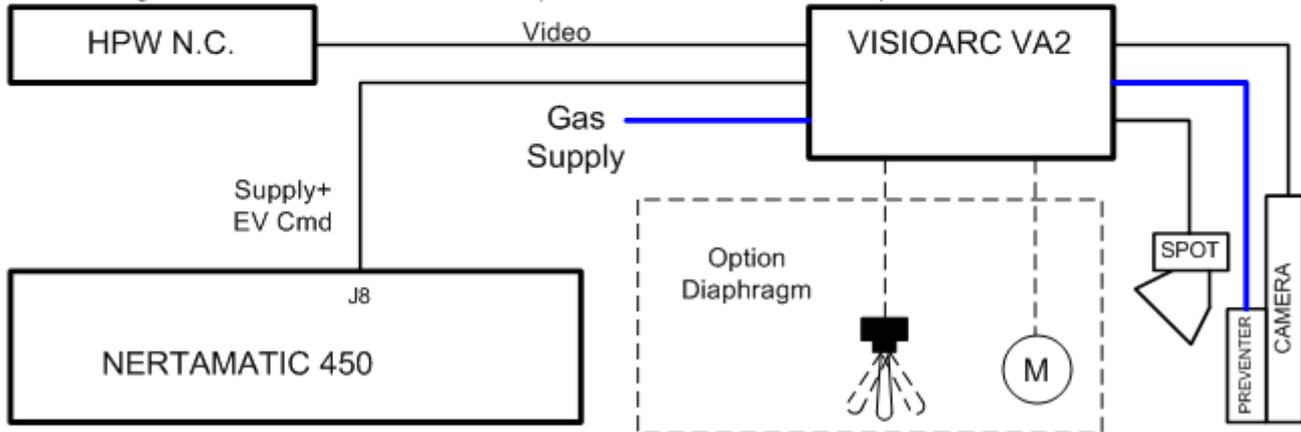
MIG : Connecting with TFT screen (W000374795+W000315704)



Connecting with TFT screen (W000374795+W000315704)



Connecting with HPW Numerical Controller (W000374795+W000315573)



## CARACTERÍSTICAS

### CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA CAJA VISIOARC VA2

Alimentación		24 V CA 50/60 Hz
Consumo		30 W
SALIDA	Alim. Cámara	6 V CC
	Alim. electroválvula	24 V CA
	Alim. lámpara	24 V CA 20 W
	Alim. diafragma	6 V DC

### CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA CÁMARA

Alimentación		6 V CC
Consumo		160 mA
Ocultación	Cilindro	3 bares mín. – 7 bares máx.
	Filtro	Vidrio tintado índice 1
Filtro de cámara		Vidrio de intensidad variable
Óptica		F: 30 mm
Regulación puesta a punto		230 mm-infinito
Desviación del prisma		110°

## REGULACIÓN

### REGULACIÓN DE LA PUESTA A PUNTO

- Girar el tornillo **M3** en sentido de las agujas del reloj (referencia **1**) para acercar la puesta a punto (enfoque)
- Girar el tornillo **M3** en sentido contrario a las agujas del reloj para alejar la puesta a punto (enfoque)

NOTA: esta operación debe realizarse con el iris abierto (la posición en la que la imagen es la más luminosa (véase el ajuste de la luminosidad a continuación).

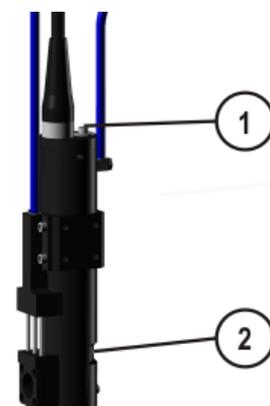
### REGULACIÓN DEL DIAFRAGMA

En el caso del diafragma no motorizado:

Colocar la cámara de manera que el arco de soldadura se encuentre en el centro de la imagen en la pantalla

Destornillar el tornillo-aguja que permite bloquear el ajuste (caso manual).

Girar la anilla (referencia **2**) para ajustar la luminosidad (caso manual) o utilizar el control a distancia (caso del diafragma motorizado)



# D - MANTENIMIENTO

Para cualquier reparación o mantenimiento, se recomienda llevar guantes, al estar esta cámara en las proximidades del procedimiento.

## FALLO DE ALIMENTACIÓN

En caso de avería de la caja (tensión de entrada presente pero no la de salida), la reparación debe ser realizada por personas habilitadas y la caja desconectada de la tensión.

Destornillar el soporte fusible y sustituirlo por un fusible 5x20 1A 250 V de tipo "rápido".

## MANTENIMIENTO

- Para que su máquina pueda garantizar servicios óptimos durante mucho tiempo, se necesita un mínimo de cuidado y mantenimiento.
- La frecuencia de este mantenimiento se da para una producción de 1 puesto de trabajo por día. Para una producción superior, aumentar las frecuencias en consecuencia.

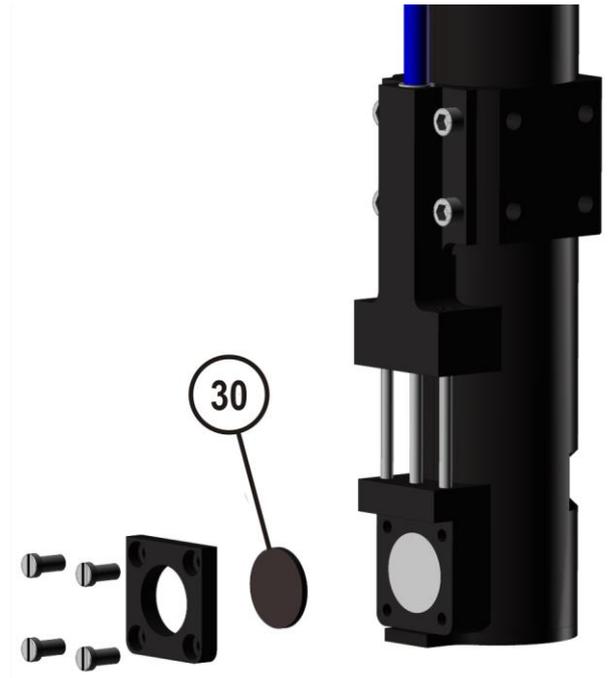
Su servicio de mantenimiento podrá fotocopiar estas páginas para seguir las fechas de mantenimiento y las operaciones realizadas (puntear la casilla correspondiente)

### Anual

Fecha del mantenimiento:    /    /	
	Controlar que el circuito de gas funciona correctamente: manómetro, manorreductor, electroválvula, válvula, empalmes, etc. Nota: toda la tubería que presente la menor señal de fatiga, de desgaste o de daño debe ser cambiada por un tubo normalizado idéntico
	- Verificar el estado de todos los cables eléctricos, especialmente cerca de los sopletes y en la cadena portacables (cambiarlos si es necesario).
	Para el filtro de alimentación de aire (opción para MIG). Para que el filtro conserve una eficacia óptima y para evitar una pérdida de carga, es preciso limpiarlo regularmente. Los filtros estándar van equipados de una purga semiautomática para vaciar acumulaciones en la cubeta.

## SUSTITUCIÓN DEL VIDRIO TINTADO ÍNDICE 1

- Destornillar los 4 tornillos **M2** de la brida
- Retirar la brida con la portilla de protección
- Volver a colocar la nueva portilla de protección limpia  
(Vidrio tintado índice 1 **VA2**, referencia **30**)
- Volver a colocar la brida y volver a apretar los 4 tornillos **M2**



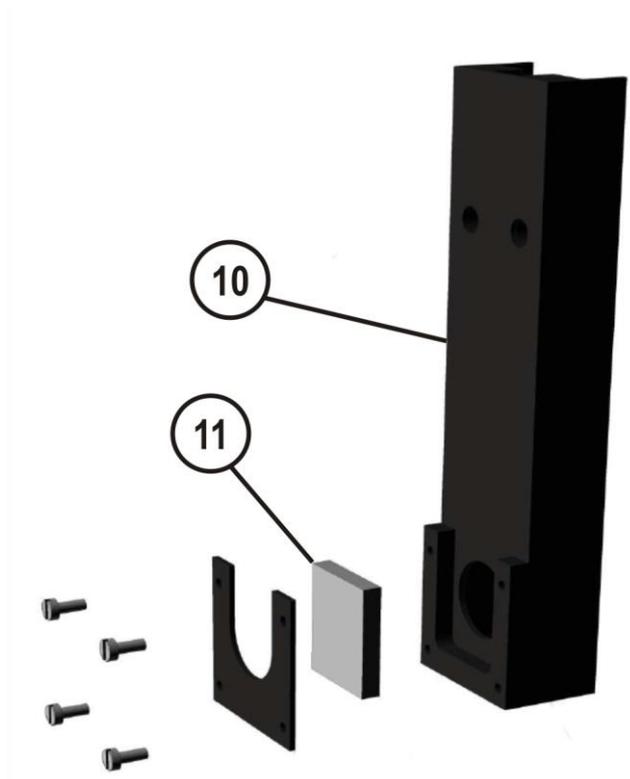
## LIMPIEZA DEL PRISMA

- Destornillar el tornillo de sujeción del prisma.
- Sacar el porta-prisma y limpiar el prisma con un trapo suave y disolvente.
- Volver a montar el porta-prisma y volver a atornillar el tornillo de sujeción.



## OPCIÓN MIG: SUSTITUCIÓN DEL VIDRIO ANTICALÓRICO

- Destornillar los 4 tornillos **M2** de la brida.
- retirar la brida con el vidrio de protección.
- volver a colocar el nuevo vidrio de protección limpio.  
(Vidrio anticalórico MIG **VA2** (referencia **11**))
- volver a colocar la brida y volver a apretar los 4 tornillos **M2**.



## PIEZAS DE REPUESTO

### Para encargar:

Las fotos o los croquis permiten identificar casi todas las piezas que componen una máquina o una instalación.

Los cuadros descriptivos incluyen 3 tipos de artículos:

- artículos normalmente disponibles en almacén: ✓
- artículos no guardados en stock: ✗
- artículos por encargo: sans repères

(Para estos últimos, le aconsejamos que nos envíe una copia de la página de la lista de piezas debidamente rellena, indicando en la columna Pedido la cantidad de piezas deseada así como el tipo y el número de matrícula de su aparato).

Para los artículos identificados en las fotos o en los croquis y que no aparecen en los cuadros, es preciso enviarnos una copia de la página concernida subrayando el número de identificación en cuestión.

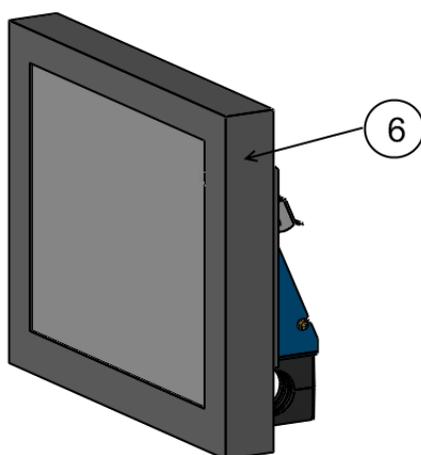
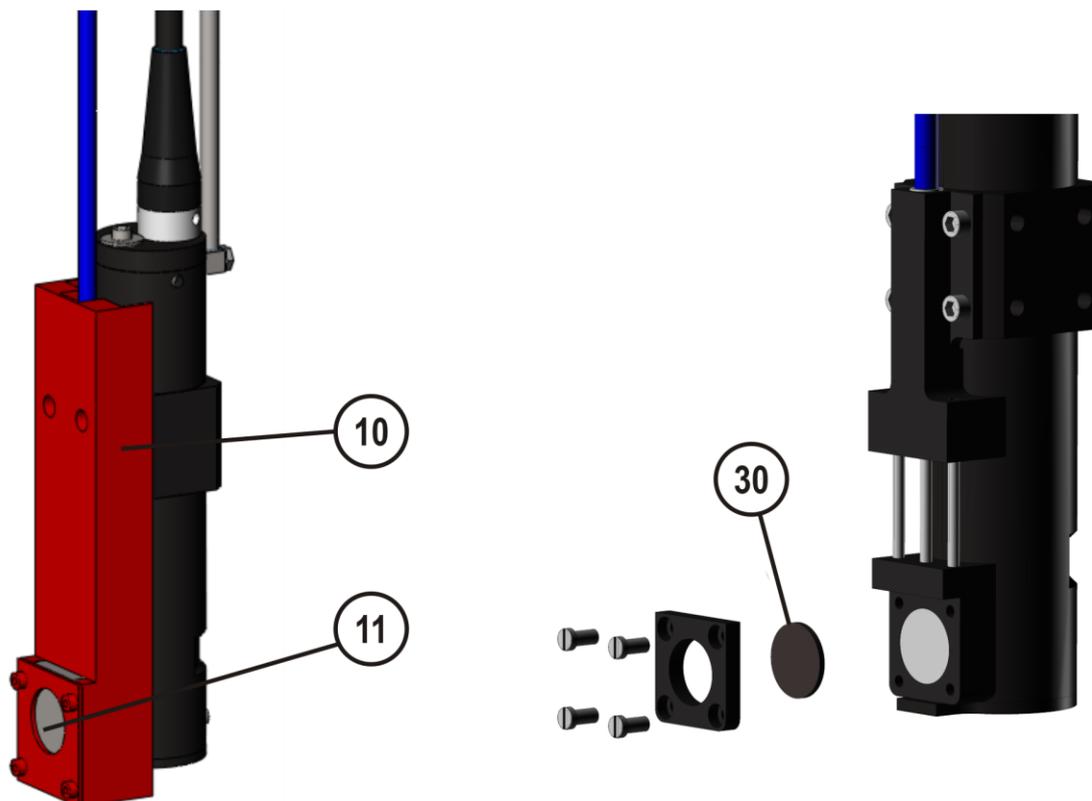
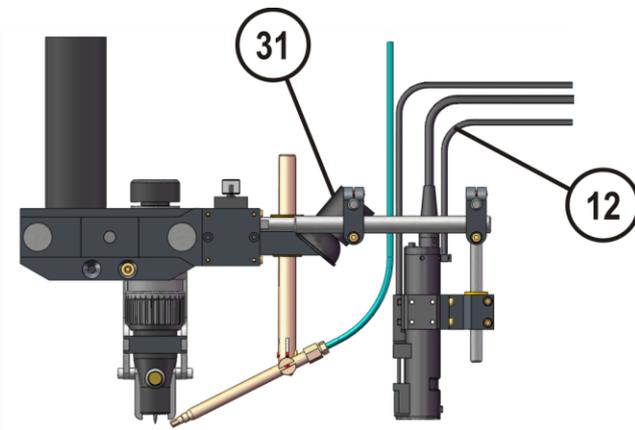
Ejemplo: :

Rep	Ref.	Stock	Pedido	Designación
E1	W000XXXXXX	✓		Tarjeta interface de la máquina
G2	W000XXXXXX	✗		Indicador volumétrico
A3	9357 XXXX			Cara delantera con serigrafía

✓	normalmente disponible en almacén
✗	no en stock
	por encargo

- En caso de pedido, indique la cantidad y apunte el número de su máquina en el cuadro abajo.

	TYPO: <input style="width: 400px;" type="text"/> Matricula: <input style="width: 400px;" type="text"/>
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------



✓	normalmente disponible en almacén
✗	no en stock
	por encargo

Rep	Ref.	Stock	Pedido	Designación
30	W000378030	✓		Vidrio tintado índice 1 <b>VA2</b>
31	W000376309	✓		Soporte Lámpara y Lámpara <b>VA2</b>
	S92580391			Lámpara 35 mm - 24V - 20W
6	W000315704	✓		<b>MONITOR VISIOPRO</b>
11	W000378028	✓		Vidrio anticalórico MIG <b>VA2</b>
10	W000377227	✓		Opción MIG para Cámara <b>VA2</b>
12	W000379149	✗		Complemento de Refrigeración <b>VA2</b>

➤ En caso de pedido, indique la cantidad y apunte el número de su máquina en el cuadro abajo.

	→	TYPO:
	→	Matricula:

